

NŐI  
KVÓTA  
01–02

LUDWIG  
MÚZEUM  
– KORTÁRS  
MŰVÉSZETI  
MÚZEUM

Női alkotók, alkotó nők  
a Ludwig Múzeum  
gyűjteményéből

2024. október 18.  
– 2025. március 16.

WOMEN'S  
QUOTA  
01–02

Women Artists, Creative  
Women from the Collection  
of the Ludwig Museum

18 October 2024  
– 16 March 2025

# NŐI KVÓTA

# WOMEN'S QUOTA

01.rész

2024.  
október 18.  
– 2025.  
január 12.

part 01

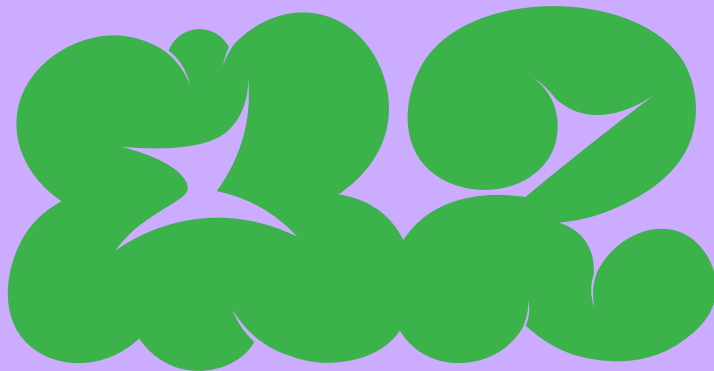
18 October  
2024  
– 12 January  
2025

02.rész

2025.  
január 24.  
– 2025.  
március 16.

part 02

24 January  
2025  
– 16 March  
2025



# NŐI KVÓTA

A 35 évvel ezelőtt alapított Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum első alkalommal mutat be kizárólag női alkotók műveiből álló válogatást a gyűjteményéből. A kétrészes kiállítás első fejezetében elsősorban a női szerepekkel, illetve nők művészeti (ön)– reprezentációjával foglalkozunk, míg a második részben bemutatjuk a nők által választott műfajokat, témákat, illetve a nők művészeti teljesítményét és eredményeit az elmúlt fél évszázadban, a múzeumban őrzött műveiken keresztül.

A Ludwig Múzeum alapításakor, a kilencvenes évek elején a Peter és Irene Ludwig révén Magyarországra került nemzetközi gyűjteményből mindössze 8 mű, illetve művész képviselte a női nemet a 165-ből, ami az 5%-ot sem érte el. Ez nagyjából megfelelt a Guerrilla Girls híres-hírhecht, „A nők csak meztelenül juthatnak be a Metropolitan Museumba?”

feliratú, 1989-es plakátján szereplő adatnak: „A művészek kevesebb mint 5%–a nő a modern művészeti szekcióban, miközben az aktok 85%–a női akt.” Ezzel szemben 2024-ben a múzeum gyűjteményében található több mint ezer műnek majd egyharmada köthető női alkotókhoz, mint ahogy a múzeum kiállítási programjában is magától értetődően kapnak helyet a kortárs művészet élvonalába tartozó nőművészek. A helyzet ugyanakkor továbbra sem rózsás: míg napjainkban a művészeti egyetemek hallgatóinak nagyobb része nő, közülük csak kevesen futnak be nemzetközi karriert vagy tudnak megélni kizárólag a művészetből.

Az elmúlt öt évtizedben női alkotók által készített művekben tetten érhető, milyen sztereotípiákkal és hátrányos megkülönböztetéssel küzdöttek – és küzdenek ma is – a nők nemcsak a művészetben, de az élet minden területén.

A kiállítás első részében bemutatott alkotások a női testet, a női szerepeket, illetve a nőművészek helyzetét érintő kérdésekre mutatnak rá különféle eszközökkel és műfajokban, így a nemi sztereotípiákra, a nőkkel szembeni elvárásokra, a társadalmilag és kulturálisan meghatározott szépségfogalomra és ezzel összefüggésben a testkép torzulásaira.

A második részben áttekintést adunk azokról az alkotókról, akik a hetvenes–nyolcvanas években nemegyszer a férfiak árnyékában vagy velük versengve hozták létre értékes életművüket, melyet mostanában fedez fel és értékkel újra a szakma és a műtárgypiac. A rendszer-váltás utáni új nemzedék még nagyobb hangsúllyal szerepel a gyűjteményben és a kiállításon: műveikben nemcsak

a társadalmi–politikai környezet változásait és annak következményeit érhetjük tetten, de az ezzel összefüggő szemlélet-változást is: a nőiesnek tekintett eszközök, anyagok, valamint témák tudatos beemelését, a művészi önreflexiót.

A múzeum gyűjteményéből válogatott művekkel szeretnénk felhívni a figyelmet mindazokra a kitűnő művészekre a hatvanas évek végétől napjainkig, akik a mindenkori társadalmi környezetben – vagy annak ellenére – értékes, sajátos és a múzeum középkelet-európai gyűjteménye szempontjából is kiemelkedő életművet hoztak létre.

SZIPŐCS Krisztina

# WOMEN'S QUOTA

Founded 35 years ago, the Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art presents for the first time a selection of works from its collection made exclusively by women. The first section of the two-part exhibition focuses primarily on women's roles and women's (self-)representation in art, while the second section presents the genres and themes chosen by women, as well as their artistic achievements and accomplishments over the past fifty years, through their works in the museum.

When the Ludwig Museum was founded in the early 1990s, only 8 of the 165 works or artists in the international collection brought to Hungary by Peter and Irene Ludwig represented the female gender, which was less than 5%. This roughly corresponded to the figure on the Guerrilla Girls' (in)famous 1989 poster, "Do women have to be naked to get into the Met.

Museum?": "Less than 5% of the artists in the Modern Art sections are women, but 85% of the nudes are female." By 2024, by contrast, almost a third of the more than 1,000 works in the museum's collection are made by women, just as the museum's exhibition programme naturally includes women artists at the forefront of contemporary art. However, the situation is still not rosy: while the majority of art students today are women, few of them have international careers or make a living solely from art.

Over the last five decades, the work of women artists has revealed the stereotypes and discrimination that women have faced – and continue to face – not only in the arts, but in all aspects of life. The works presented in the first part of the exhibition highlight issues concerning the female body, female roles and the status of women artists. These are explored

through various mediums and genres, addressing gender stereotypes, expectations placed on women, culturally and socially defined concepts of beauty, and the resulting distortions in body image.

In the second part, we provide an overview of those artists who, in the 1970s and 1980s, often worked in the shadow of men or competed with them, creating valuable bodies of work that are now being rediscovered and re-evaluated by the art world and the art market. The new generation that emerged after the change of regime plays an even more prominent role in the collection and exhibition: in their works, we can not only trace the changes in the socio-

political environment and its consequences, but also the shift in perspective associated with it – the conscious incorporation of tools, materials, and themes considered feminine, along with artistic self-reflection.

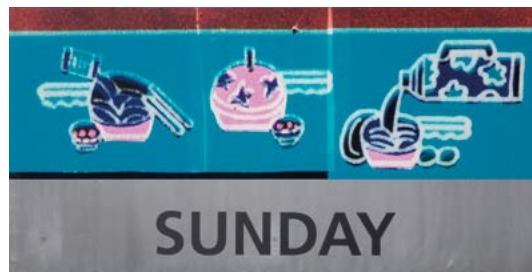
With a selection of works from the museum's collection, we would like to draw attention to all the outstanding artists from the late 1960s to the present day who, in the social context in which they live – or despite it – created a valuable oeuvre that was unique and outstanding for the museum's collection in Central and Eastern Europe.

Krisztina SZIPŐCS



CHILF Mária

Cím nélkül  
/ Untitled,  
1997–98



EPERJESI Ágnes

Heti étrend (részlet)  
/ Weekly Menu (detail),  
1996



DROZDIK Orshi

Az ÉN manufaktúrálása – Testi ÉN  
/ Manufacturing the SELF – The Body Self,  
1984–1993



HAJDÚ Kinga

Öt kép: Érti  
/ Five Paintings: Understands,  
1997



## HERMANN Ildi

Safari – Rozi bölénnyel  
 (Lányaink sorozat)  
 / Safari – Rozi with Bison  
 (from the series  
 Daughters),  
 2011



## Zuzanna JANIN

Cím nélkül (Fiatal  
 fejek, idős fejek)  
 / Untitled (Head  
 Young, Head Old),  
 1996



## KESERÜ Ilona

Sírkövek  
 / Tombstones,  
 1969



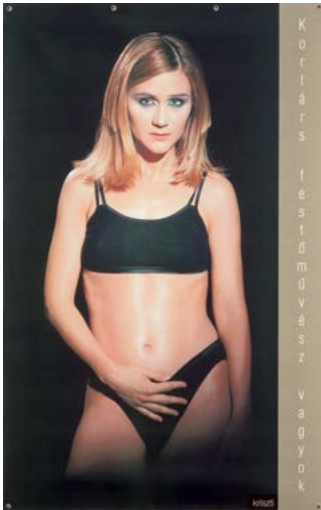
## Natalia LL

Fogyasztói  
 művészet (részlet)  
 / Consumer Art (detail),  
 1975



## LADIK Katalin

Poemim,  
 1978 / 2010



## NAGY Kriszta

Kortárs festőművész vagyok  
/ I Am a Contemporary Painter,  
1998



## NÉMETH Hajnal

Striptease or Not,  
2001



## Kateřina ŠEDÁ

Tükörhegy (részlet)  
/ Mirror Hill (detail),  
2010



## VESZELY Beáta

Időcsipkék (részlet)  
/ Time-Laces (detail),  
1995

# NŐI KVÓTA 01–02

2024.  
október 18.  
– 2025.  
március 16.

Női alkotók, alkotó nők a Ludwig  
Múzeum gyűjteményéből

Kurátor  
/ Curator:  
SZIPÓCS Krisztina

Restaurálás, műtárgyvédelem  
/ Conservation, Collection Care:  
MÁTYÁS Viktória,  
MOLNÁR László

Muzeológus  
/ Museologist:  
DÉKEI Kriszta

Regisztrátor / Registrar:  
BRADÁK Soma

Múzeumpedagógia  
/ Museum Education:  
BENCZE Bettina,  
DABI-FARKAS Rita, HEMRIK  
László, NAGY Barbara,  
VARGA Zita

Marketing és kommunikáció  
/ Marketing and Communication:  
FEHÉR Zsuzsanna,  
KUCSERA Panna, ROTHMAN  
Gabriella, SOMOGYVÁRI  
Ágnes, SZABÓ Zsófia,  
VERES Réka

Technikai stáb  
/ Technical Staff:  
BODOR Béla, BÍRÓ Márton,  
INÁNCSI Zoltán, PORUBSZKI  
Ernő, ZELENÁ Albert

Arculat és grafikai rev  
/ Graphic Design:  
DE\_FORM

Kiállítási dekoráció  
/ Exhibition Decoration:  
Dessin Design

# WOMEN'S QUOTA 01–02

18 October  
2024  
– 16 March  
2025

Women Artists, Creative  
Women from the Collection  
of the Ludwig Museum

A kiadvány szerkesztője  
/ Editor of Exhibition Brochure:  
SZIPÓCS Krisztina

Fordítás, szöveggondozás  
/ Translation, Proofreading:  
IVACS Ágnes

Műtárgyfotók  
/ Photo Reproductions:  
ROSTA József

Felelős kiadó  
/ Publisher Responsible:  
FABÉNYI Julia, a Ludwig  
Múzeum igazgatója  
/ Director of the  
Ludwig Museum

Kiadó / Published by  
Ludwig Múzeum – Kortárs  
Művészeti Múzeum  
/ Ludwig Museum – Museum  
of Contemporary Art

Nyomda  
/ Printing:  
EPC Nyomda,  
Budaörs

© A művészek és a szerzők  
/ The Artists and the Authors





A kiállítás a Liszt Ünnepek keretében, a Műpa és a Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum együttműködésében valósul meg.

A Ludwig Múzeum a Műpa programjaira érvényes belépőjeggyel egy tetszőleges alkalommal – az előadás napjáig – ingyenes látogatható!

Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum  
MŰPA Budapest

H-1095 Budapest,  
Komor Marcell u. 1.

T: +36 1555 3444

Email: [info@ludwigmuseum.hu](mailto:info@ludwigmuseum.hu)  
[www.ludwigmuseum.hu](http://www.ludwigmuseum.hu)

The exhibition is organized in collaboration between Műpa Budapest and the Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art, as part of the Liszt Fest.

The Ludwig Museum can be visited free of charge at one occasion of choice with valid tickets of the Műpa until the day of the concert!

[facebook.com/ludwigmuseum](https://facebook.com/ludwigmuseum)  
[www.ludwigmuseum.blog.hu](http://www.ludwigmuseum.blog.hu)

A kiállítás nyitva

/The exhibition is open:

kedd–vasárnap / Tuesday–  
Sunday 10.00–20.00

Hétfőn zárva / Closed  
on Mondays